

**PALESTINE SOLIDARITY PROJECT**  
**COMITÉ DE RÉSISTANCE DE BEIT OMMAR**  
**LETTRE D'INFORMATION JUIN 2012**

## **QUI SOMMES-NOUS?**

Palestine Solidarity Project est une initiative dédiée à la lutte contre l'occupation israélienne de la terre palestinienne, à travers l'action directe non-violente. Ce projet a été créé à l'été 2006 dans le village de Beit Ommar dans le sud de la Cisjordanie, où il est actuellement basé.

PSP est conçu comme un projet dédié à l'appui aux communautés palestiniennes dans leur lutte contre l'occupation israélienne. Pour la plupart de nos lieux d'intervention, le simple fait de rester sur leurs terres face à l'intimidation, la violence, l'étranglement économique, et une histoire de déplacements forcés, est un acte de résistance.

Notre activité est financée par des subventions et des dons provenant d'individus du monde entier, qui soutiennent la lutte pour une Palestine libre grâce à la résistance non violente. Toute aide financière nous permet de redynamiser l'économie locale et de faire face aux frais de justice des Palestiniens qui risquent leur vie en luttant contre l'occupation. Nous accueillons également des volontaires internationaux et israéliens à Beit Ommar, ainsi que d'autres organisations palestiniennes, afin de travailler ensemble à la réalisation de notre but. Pour nous adresser un don ou venir nous aider, vous pouvez visiter notre site internet.

**[palestinesolidarityproject.org](http://palestinesolidarityproject.org)**  
**email: [center4freedom@gmail.com](mailto:center4freedom@gmail.com)**

## **SOMMAIRE**

- **Les soldats arrêtent 4 militants de Beit Ommar au cours de manifestations hebdomadaires.**
- **L'armée israélienne arrête 2 enfants lors d'un raid nocturne.**
- **Les habitants de Beit Ommar reçoivent 7 nouveaux ordres de démolition.**
- **Les soldats israéliens détruisent des étals de fruits et arrêtent un vendeur.**
- **La construction de serres soutient la résistance palestinienne.**
- **Le Center for Freedom débute son troisième camp d'été annuel.**

## **LES SOLDATS ARRÊTENT 4 MILITANTS DE BEIT OMMAR AU COURS DE MANIFESTATIONS HEBDOMADAIRES.**

Au cours de ce mois, l'armée d'occupation israélienne a frappé et arrêté 4 habitants et militants de Beit Ommar au cours des manifestations hebdomadaires contre la colonie de Karnei Tsur:

Le 9 Juin, 30 militants palestiniens locaux, israéliens et internationaux ont manifesté contre la poursuite du vol des terres de Beit Ommar. Plus de 50 soldats israéliens ont tenté d'arrêter la manifestation, déclarant le site "*zone militaire fermée*". Ils ont ensuite porté des coups aux manifestants, ont donné des coups de pied répétés à un membre du Comité Populaire, et ont arrêté Yousef Abu Maria, le porte-parole du Comité Populaire de Beit Ommar, ainsi qu'un militant israélien.

Le lundi 11 Juin, les colons israéliens ont commencé à harceler les agriculteurs locaux et les militants qui travaillaient sur les terres palestiniennes, les traitant de "*chiens*" et de "*Nazis*", et leur jetant des pierres. Quand les soldats israéliens sont arrivés sur les lieux, l'un d'eux a immédiatement attrapé par le bras Mousa Abu Maria (35 ans), membre du Comité Populaire, et l'a traîné par terre. Quatre autres soldats ont alors entouré Mousa et l'ont frappé au visage avec leurs armes avant de l'arrêter. Les militants internationaux qui ont tenté d'empêcher l'arrestation de Mousa ont été battus, traînés sur le sol, piétinés à plusieurs reprises.

Le 16 Juin, au cours de la manifestation hebdomadaire contre la poursuite de l'expansion de la colonie de Karmeï Tsur, et l'emprisonnement arbitraire du footballeur palestinien Mahmoud Sarsak, les soldats ont commencé à donner des coups de pieds aux militants, et à les frapper avec des boucliers afin de les obliger à quitter la terre palestinienne.

Au cours de ces actes de violence, les soldats ont attrapé par les chevilles Sagar Abu Maria, habitant et militant de Beit Ommar, et l'ont trainé sur le sol avant de l'arrêter.

Au cours de la manifestation du 23 Juin, les soldats israéliens ont entouré et arrêté Younes Arar, habitant de Beit Ommar et membre du Comité Populaire, ainsi que 2 militants internationaux.

Par son recours à la violence et aux emprisonnements, l'armée d'occupation israélienne empêche régulièrement les habitants de Beit Ommar d'atteindre et de cultiver leurs propres terres près des colonies. Les arrestations ciblées de membres du Comité Populaire et d'autres militants locaux représentent également une tentative pour l'Etat israélien de supprimer la résistance palestinienne à Beit Ommar.

## **L'ARMÉE ISRAÉLIENNE ARRÊTE 2 ENFANTS LORS D'UN RAID NOCTURNE.**

Le lundi 11 Juin à environ 2H30 du matin, l'armée d'occupation israélienne basée dans la colonie de Karmeï Tsur a investi plusieurs maisons à Beit Ommar, arrêtant 2 enfants: Hamouda Jamal Abu Hashim, âgé de 13 ans, et Malik Jawad Za'aqiq, âgé de 15 ans. Pendant l'attaque, les soldats ont utilisé des munitions de combat, du gaz lacrymogène et des bombes assourdissantes. Après avoir subi des intimidations et été interrogé tôt le matin, une tactique largement utilisée par l'armée israélienne, Hamouda a été libéré. Malik était toujours en détention lors de la rédaction de cet article.

L'armée israélienne arrête et place fréquemment en détention des mineurs, souvent sans charges. En plus du traumatisme évidemment causé par l'arrestation, qui a souvent lieu pendant un raid nocturne, ces enfants subissent des interrogatoires intimidants et menaçants, ayant pour but d'obtenir de faux aveux et d'impliquer des organisateurs palestiniens. Ils sont détenus dans des prisons surpeuplées, souvent en compagnie de prisonniers adultes, dans de mauvaises conditions. Une des conséquences fréquentes de la détention est que l'enfant rate des périodes de scolarité et est absent pour passer des examens. Les enfants détenus se voient souvent refusés tout contact avec leur famille pendant qu'ils attendent leur jugement.

## **LES HABITANTS DE BEIT OMMAR REÇOIVENT 7 NOUVEAUX ORDRES DE DEMOLITION.**

Le 18 juin, l'administration israélienne a édicté une nouvelle série d'ordres de démolition pour des structures construites sur des terres privées palestiniennes à Beit Ommar, dont 5 maisons et 2 puits. Ce soir-là, les soldats ont distribué des ordres d'évacuation, les habitants devant évacuer leurs maisons avant le 3 Juillet, et donnant aux habitants – dont tous ont des documents prouvant que leur propriété est antérieure à l'établissement de la colonie voisine de Karmeï Tzur en 1982- moins de 3 semaines pour quitter les lieux avant que leur maison soit détruite.

Un des puits condamnés, appartenant à l'agriculteur Ibrahim Arar, a été construit 4 mois auparavant. Le puits, qui lui a coûté plus de 15.000 dollars sur ses économies, lui a permis d'irriguer ses champs et est crucial pour conserver ses arbres. Si les démolitions sont effectives, elles menaceront à la fois ses plantations et sa source de revenus.

Ces ordres de démolition sont la 16<sup>ème</sup> tentative d'Israël d'expulser les habitants de Beit Ommar de leurs terres: Beit Omar avait reçu 15 ordres de démolition avant ceux du 18 Juin. Sur les 6 derniers mois, les colons de Karmeï Tzur ont construit plus de 300 nouvelles maisons, tandis que les Palestiniens se voient interdire de construire de nouveaux bâtiments sur leur propre terre. Plusieurs Palestiniens construisent malgré tout sans autorisation israélienne –qui est rarement accordée- mais le font en courant le risque de perdre leurs maisons, leurs revenus, et leur stabilité.

## **LES SOLDATS ISRAËLIENS DÉTRUISENT DES ÉTALS DE FRUITS ET ARRÊTENT UN VENDEUR.**

Jeudi 14 Juin, des colons et des soldats israéliens ont mené une attaque contre les vendeurs de fruits installés le long de la route 60 à proximité de Beit Ommar. Les agriculteurs locaux utilisent cette route, qui constitue la route principale entre Jérusalem, Bethléem et Hébron, pour vendre leurs productions pendant les périodes de récoltes, puisque l'armée a fermé le principal marché à Beit Ommar en 2007.

Plusieurs bulldozers, accompagnés par des véhicules de la police et de l'armée, ont parcouru la route, confisquant systématiquement les fruits des fermiers palestiniens et détruisant leurs étals. Les soldats n'ont donné aucune justification ou raison à ces attaques, qui se sont produites chaque année depuis que les agriculteurs locaux ont été obligés de se déplacer et s'installer sur la route pour vendre leurs fruits.

Un des vendeurs de fruits dont l'étal a été démoli, Mohammed Khader Awad, 17 ans, a également été arrêté pendant ces destructions.

L'agriculture est le cœur de l'économie de Beit Ommar. Situé sur la route 60, Beit Ommar possédait autrefois le plus grand marché de fruits du sud de la Cisjordanie. Les attaques continuelles contre les moyens d'existence des habitants de Beit Ommar montrent les tentatives d'Israël de mettre à mal l'économie palestinienne locale. Tandis que les étals palestiniens sont régulièrement détruits, les colons sont libres de vendre leurs produits –les fruits cultivés sur des terres palestiniennes volées- près des colonies, le long de la route 60.

Le recours à la violence et à l'intimidation par les forces occupantes est une tactique employée fréquemment pour obliger les agriculteurs palestiniens à quitter leurs terres. Cette stratégie facilite la poursuite de la confiscation des terres palestiniennes par l'Etat israélien et l'expansion des colonies israéliennes.

## **LA CONSTRUCTION DE SERRES SOUTIEN LA RESISTANCE PALESTINIENNE.**

Les agriculteurs de Beit Ommar ont tenté récemment une nouvelle méthode pour défendre leur terre contre la colonisation israélienne.

Dans le cadre de sa stratégie pour soutenir les agriculteurs et développer les cultures palestiniennes en zone C, le Center for Freedom and Justice (Centre pour la Liberté et la Justice) a lancé un programme de réhabilitation des terres intitulé *"The Greenhouse Project" (Le projet des serres)*. Ce projet vise à protéger les terres palestiniennes de nouvelles confiscations en encourageant les agriculteurs locaux à maintenir leur activité à proximité des colonies voisines, malgré le harcèlement quotidien des colons. Le programme vise également à créer des revenus substantiels pour les fermiers locaux, en les aidant à avoir un revenu suffisant malgré le fardeau économique que l'occupation fait peser sur eux.

En avril 2012, un agriculteur palestinien a construit 2 serres sur son terrain au sud de Beit Ommar, près de la colonie de Karmeï Tsur. Les 2 premières serres, qui sont la première étape d'un projet pour en construire 8 au total, mesurent 600 mètres carrés et seront utilisés pour faire pousser des légumes. La construction des serres, rendue possible par les dons généreux de la famille de Kjetil Bjørlo, a été achevée le 22 avril dernier, et les premières tomates et haricots ont été plantés début mai.

Les serres, construites par des spécialistes agricoles, sont situées à seulement 60 mètres de la colonie israélienne de Karmeï Tsur, qui a été établie en 1984 sur des terres palestiniennes volées. Jusqu'à présent, les nouvelles serres n'ont pas été endommagées par les colons, fournissant un mode de culture et de résistance à l'occupation efficace. Les cultures sous serres permettent également aux agriculteurs de faire plus qu'une récolte par année.

## LE CENTER FOR FREEDOM DÉBUTE SON TROISIÈME CAMPS D'ÉTÉ ANNUEL.

Lundi 25 Juin, le Center for Freedom and Justice (Centre pour la Liberté et la Justice) a débuté son troisième camp d'été annuel, pour les jeunes Palestiniens du camp de réfugiés d'Arroub et du village de Beit Ommar.

Le camp, qui durera 21 jours et concerne 150 Palestiniens âgés de 7 à 15 ans, a été créé en réponse aux problèmes rencontrés par les enfants palestiniens. Pendant l'été, la plupart des enfants de Beit Ommar n'ont rien à faire et finissent par passer la majorité de leur temps dans les rues sans surveillance ni activités. En outre, ils continuent à subir les effets de l'occupation israélienne- tels que les raids nocturnes et la démolition de leurs maisons- sans avoir de moyens appropriés d'exprimer leur colère, leur peur et leur frustration.

Pour remédier à cette situation, le Centre a mis en place un camp d'été en 2009 pour fournir aux enfants palestiniens un environnement positif dans le quel ils peuvent à la fois s'amuser et s'exprimer sur les façons dont la violence de l'occupation perturbe leurs vies. Le camp d'été de l'an dernier, baptisé "*le camp d'été de la Flottille de la liberté*" par les animateurs, a eu plus de 100 participants. Le camp a proposé une variété d'activités éducatives, récréatives et culturelles, notamment du sport, des cours d'anglais, et de la danse. Les animateurs ont également encadré des discussions sur plusieurs sujets, tels que le développement de la colonisation, le Mur de séparation israélien, le droit international, la résolution des conflits et les droits humains.

Le camp de cette année, baptisé "*le camp d'été de la solidarité*" en soutien aux prisonniers politiques palestiniens et au mouvement de résistance non violente offre un plus grand éventail d'activités, notamment avec l'art et l'artisanat, du théâtre, des cours de danses traditionnelles palestiniennes, de la musique, du sport et du jardinage. Les participants vont également participer à des ateliers et à un entraînement à la résolution non-violente des conflits, le sens de la démocratie et leur rôle dans son fonctionnement, l'identité personnelle et nationale, et le rôle de la société civile.

La plupart de ses activités aideront ses participants à confronter leurs expériences et leurs identités en tant que Palestiniens vivant sous occupation, en leur donnant les moyens d'exprimer leurs émotions. En outre, le camp formera les jeunes sur les thèmes de l'égalité, de la démocratie et de la non-violence afin qu'ils diffusent ces messages à travers la société palestinienne et poursuivent la lutte non-violente pour la liberté.

En plus d'aider au développement personnel des jeunes de Beit Ommar, le camp encourage également les échanges entre ce groupe et les jeunes Palestiniens à travers la Cisjordanie. Les participants font des voyages de terrain d'une semaine à travers la Cisjordanie, et visitent d'autres camps de jeunes 2 fois par semaine afin de se faire de nouveaux amis et de bâtir des relations entre les résidents des différentes régions de Cisjordanie.

Le plus important est qu'à travers son programme d'expériences enrichissantes et d'apprentissages, le camp d'été du Center for Freedom (Centre de la Liberté) donne aux jeunes palestiniens une chance de vivre ce que l'occupation israélienne leur a toujours refusé: la chance d'être simplement des enfants.